



Machine Translation – Post-Editing for Automotive Industry with Milengo as Language Service Partner

KantanMT teamed up with Milengo, a leading Language Service Provider to localize more than 300K words into 3 languages within 4 weeks. The client, a leader in the automotive industry, required the localization of a large volume of motor parts catalogue content in multiple languages, to be released within a very tight deadline. Milengo's Project Managers found KantanMT.com to be the best solution to overcome project challenges and deliver successful results on time and within budget.

Company Profile

Milengo is a Language Service Provider with an established presence in EMEA, APAC and the Americas. Milengo joined the KantanMT Partner program in September 2013, and since then has been using KantanMT.com to consistently provide its clients with customised Machine Translation services.

“These numbers represent a significant return on investment for our customers.”

Deepan Patel, Milengo Ltd.

Objectives

- Localize catalogue data of more than 300K words into French, German and Spanish
- Find a scalable solution that can be rolled out across multiple languages
- Develop a cost efficient and high quality localization workflow to manage large volumes



Solution

Milengo's Machine Translation team used KantanMT.com to develop a customised MT solution that reduced localization costs by 28%, and increased productivity by 30% for the localization of its client's automotive parts catalogue into French.

Using KantanMT.com, Milengo scaled up the MT solution to include the catalogue's localization into additional languages, German and Spanish within 4 weeks.

Challenge: No Glossary Data

Milengo's client was able to provide Translation Memories for English to French, but no glossary data. During the data preparation stage, Milengo's team created a large bilingual glossary that contained broad coverage of core automotive terminology.

The training corpus also required extensive data normalisation to ensure all abbreviated forms of terms were removed, in line with client requirements.

KantanMT PEX: Automated Post-Editing Rules

The KantanMT PEX Rule Editor helped Milengo's MT engineers automate the post-editing process, which ensured the correct syntax of the localized content.

This helped reduce the number of corrections made by linguists during the post-editing test runs. After testing and evaluation, Milengo recorded a 30% increase in linguist productivity when compared to standard translation productivity.

Milengo was able to incorporate the post-edited content into the KantanMT engine retrainings, enabling them to lower post-editing rates in proportion to output quality.

Increased Productivity, Reduced Costs

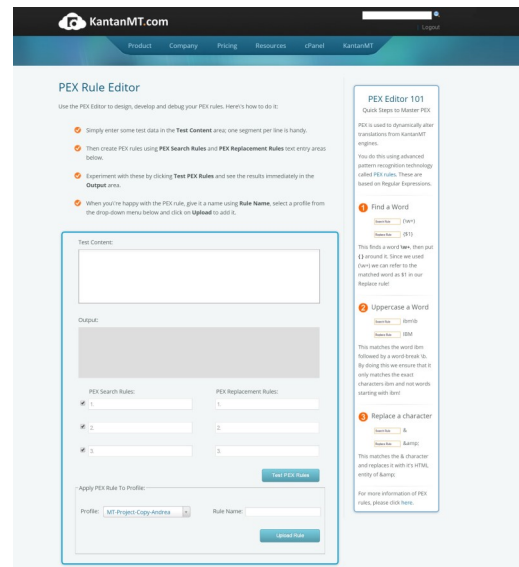
Milengo's engineers introduced a **KantanMT based workflow that reduced costs by 28% and increased productivity by 30-60%**. Localization updates occur in monthly cycles, enabling further cost savings.

“For first time use of custom MT and post-editing workflow, these numbers represent a significant ROI for our customers, and we were able to lower our post-editing rates in proportion to output quality.”

Deepan Patel, Machine Translation Solutions Architect - Milengo Ltd

Results

- **300K Words in 3 Languages Localized in 4 weeks**
- **Efficient Scalability: +2 langs in 3 weeks**
- **Translator Productivity Increase: 30-60%**
- **Reduced Project Costs: 28-43% savings**
- **Lower Post-Edit Rates after KantanMT Engine Retrainings**



KantanMT.com, PEX Rule Editor

Why KantanMT.com?

KantanMT is the Number 1 real time Customised Machine Translation provider in the world, by translation volume.

The cloud based platform is scalable, secure, and simple to operate, ensuring our clients build high quality, custom MT engines at speed that speak their unique language. We guarantee a high standard of quality and customer satisfaction.

Contact us now for a FREE personalised platform demo, email: demo@kantanmt.com.